

LAMPIRAN

Temuan Jenis dan Fungsi Tindak Tutur Ilokusi Direktif dalam Anime *The Last: Naruto The Movie*.

Lampiran ini memuat temuan data penelitian mengenai jenis dan fungsi tindak tutur ilokusi direktif yang ditemukan dalam anime *The Last: Naruto The Movie*. Data disajikan secara sistematis dalam bentuk tabel yang memuat nomor data, jenis tindak tutur direktif, fungsi tindak tutur, kode data yang menunjukkan waktu kemunculan tuturan dalam film, serta kutipan tuturan dalam bahasa Jepang beserta terjemahannya dalam bahasa Indonesia. Penyajian data ini bertujuan untuk memberikan gambaran secara rinci mengenai hasil identifikasi dan klasifikasi tindak tutur direktif berdasarkan jenis dan fungsinya, sehingga dapat menjadi bukti pendukung terhadap hasil analisis yang telah dipaparkan pada bab pembahasan.

No	Jenis	Fungsi	Kode	Data
1	Permintaan			待（ま）って！
		Meminta	TNT/00:19:25	<i>Matte!</i>
				Tunggu !
		Menuntut jawaban	TNT/00:33:57	はなびはどこだ！
				<i>Hanabi wa doko da!</i>
				Dimana Hanabi !
		Memohon	TNT/00:26:05	まー待（ま）ってくれ！
				<i>M-Matte kure!</i>
				Tu- Tunggu sebentar!
		Meminta	TNT/01:22:29	ひなた、俺（おれ）にお前（まえ）のチャクラを送（おく）ってくれ
				<i>Hinata, ore ni omae no chakura wo okutte kure.</i>
				Hinata, kirimkan Chakramu kepadaku
		Meminta izin	TNT/01:26:35	それ、くれないか？
				<i>Sore, kurenai ka?</i>
				Itu, boleh aku memilikinya?
		Meminta	TNT/01:26:45	いや、それが欲（ほ）しいんだ
				<i>Iya, sore ga hoshiinda.</i>
				bukan, aku mau memilikinya

		Menuntut	TNT/01:19:35	てめえ、何（なに）をした！？ <i>Temee, nani wo shita!?</i> Kau! Apa yang sudah kau lakukan ! ?
2	Perintah	Menghentikan	TNT/00:02:29	おい！辞（や）めろ！ <i>Oi! Yamero!</i> Oi! Hentikan!
		Memerintah	TNT/00:02:43	覚悟（かくご）しろ！影分身（かげぶんしん）の術（じゅつ）！ <i>Kakugo Shiro! Kage bunshin no jutsu!</i> Bersiaplah ! Jurus Bayangan !
		Mengarahkan	TNT/00:07:13	お手本（てほん）やるからよく見（み）とけてばよ <i>Otehan yaru kara, yoku mitokettebayo.</i> Karena aku akan mencontohkan gerakanku, <u>lihatlah baik-baik</u>
		Memerintah	TNT/00:19:20	この！！ひなたを返（かえ）せ！ <i>Kono! Hinata wo kaese!</i> Kau !! Kembalikan Hinata
		Menghentikan	TNT/00:35:52	黙（だま）れ！ <i>Damare!</i> Diamlah !
		Menyuruh	TNT/01:17:13	どけ！ <i>Doke!</i> Minggir !
		Memerintah	TNT/01:44:47	ひなた、俺（おれ）に掴（つか）まれ <i>Hinata, ore ni tsukamare.</i> Hinata, letakan tanganmu padaku
		Memerintah	TNT/00:26:11	辞（や）めろ、キバ <i>Yamero, Kiba</i> Hentikan, kiba
		Memerintah	TNT/01:20:04	ひなた、少（すこし）だけ我慢（がまん）しろ <i>Hinata, sukoshi dake gaman shiro.</i> Hinata, bertahanlah sebentar
3	Larangan	Melindungi	TNT/00:33:52	ひなたに近（ちか）づくな！ <i>Hinata ni chikatzukuna!</i>

				Jangan dekat-dekat dengan Hinata !
		Melarang	TNT/01:20:18	ひなた人形扱（にんぎょうあつか）いしてんじゃねえ！
				<i>Hinata ningyou atsukai shitenjyane!</i>
				Jangan perlakukan Hinata seperti boneka !
		Melarang	TNT/00:47:25	はなびは絶対（ぜったい）俺（おれ）が助（たす）けるから、心配（しんぱい）すんな
				<i>Hanabi wa zettai ore ga tasukeru kara, Shinpai sunna.</i>
				Aku pasti akan menyelamatkan Hanabi, jadi kamu jangan khawatir
		Melarang khawatir	TNT/00:03:40	気（き）にすんな
				<i>Ki ni sunna.</i>
				Jangan Khawatir
		Melarang melanjutkan perkataan	TNT/01:21:07	分（わ）かってから、もう何（なに）も言（い）うな
				<i>Wakatte kara, mou nani mo iuna.</i>
				Aku paham, jadi jangan katakan apapun lagi
4	Menawarkan	Melarang	TNT/00:47:25	はなびは絶対（ぜったい）俺（おれ）が助（たす）けるから、心配（しんぱい）すんな
				<i>Hanabi wa zettai ore ga tasukeru kara, Shinpai sunna.</i>
				Aku pasti akan menyelamatkan Hanabi, jadi kamu jangan khawatir
		Melarang	TNT/01:44:48	放（はな）すんじゃねえぞ
				<i>Hanasunjyaneezo.</i>
				jangan sampai dilepas loh
		Mempersilakan	TNT/00:07:52	さあ、遠慮（えんりょ）しないで食（く）え
				<i>Saa, enryo shinaide kue.</i>
				nah, jangan malu malu, makan lah
		Menawarkan	TNT/00:13:32	さあ！好（す）きなもん頼（たの）め
				<i>Saa! Suki na mon tanome.</i>
				Nah, pesan apa saja yang kalian suka
5	Ajakan	Mengarahkan	TNT/00:13:37	ひなたも好（す）きなもの食（く）えよ
				<i>Hinata mo suki na mono kue yo.</i>
				Hinata, makanlah yang kamu suka juga
5	Ajakan	Mengarahkan	TNT/00:24:24	行（い）くっきゃねえだろ

				<i>Ikukyaneedaro.</i>		
				mau bagaimana lagi, kita harus pergi		
				さあ、地球（ちきゅう）へ帰（かえ）ろう		
				<i>Saa, chikyuu e kaerou.</i>		
		Mengajak	TNT/01:42:11	Ayo, kita Kembali ke bumi		
						来（こ）いよ！ひなた
<i>Koi yo! Hinata.</i>						
ayo sini, Hinata						
6	Menganjurkan			はなびを早（はや）く助（たす）けてやらねえとな		
	Menyarankan			TNT/00:41:35	<i>Hanabi wo hayaku tasukete yaranee to na.</i>	
					Sebaiknya kita cepat menyelamatkan Hanabi	
				Menyarankan	TNT/00:46:20	そろそろ皆（みんな）のところへ戻（もど）ろう
						<i>Soro-soro minna no tokoro e modorou.</i>
						Sudah waktunya kita kembali berkumpul
7	Memesan			ぎょざ5人前追加（にんまえついか）ね～		
	Memesan			TNT/00:12:47	<i>Gyoza go ninmae tsuikane.</i>	
					Tambah lima porsi gyoza lagi ya	
8	Menantang			なんだと！？シカマル！俺（おれ）に喧嘩（けんか）あるつもりか！？		
	Menantang			TNT/01:08:00	<i>Nandato!? Shikamaru! Ore ni kenka arutsumorika!?</i>	
					Apa yang kau bilang! Kau ingin berkelahi denganku ya! ?	